



敬老会

～長寿おめでとう～

満70歳以上のみなさんをお招きし、敬老会を開催します。式典（介護者表彰、敬老祝金の贈呈等）とアトラクションを行いますので、ご出席ください。

日 時 9月8日 午後1時30分

受付 午後0時30分から

場所 原小学校体育館

持ち物 招待状（出席者記念品をお渡ししますので、必ずお持ちください。）

敬老祝金 節目の年齢に該当する方に贈呈します。

満77歳 5千円
満80歳 5千円
満88歳 1万円
満99歳以上 2万円

その他 無料送迎バスを運行しますのでご利用ください。会場行きのバスの乗車場所及び発車時刻は時刻表をご覧ください。また、帰りのバスも運行します。

Koho HARA

特集

村へ

報

行政情報

保健・福祉の掲示板

アクセス

問 保健福祉課健康づくり係 電話79-7703(直通)

1班→大久保・柳沢・ハツ手・払沢・上里・農場・ペンション・原山

1	大久保公民館	11:45	12	八ヶ岳中央農業実践大学校前	12:25
2	柳沢バス停	11:48	13	三井の森別荘地入口	12:31
3	柳沢公民館前	11:51	14	四季の森別荘地入口	12:33
4	柳沢上	11:53	15	原村ペンション上バス停	12:35
5	ハツ手公民館前	11:57	16	原村ペンション下バス停	12:38
6	ハツ手辻	11:59	17	樅の木荘バス停	12:41
7	試験地バス停	12:01	終点	原小学校体育館着	13:00
8	分杭	12:06			
9	払沢上	12:11			
10	上里バス停	12:16			
11	北上里(阿部千晴様宅前)	12:19			

バス1班の乗車場所・発車時刻

2班→柏木・菖蒲沢・室内・中新田・南原・判之木・やつがね

1	庚申塚バス停(柏木)	11:50	12	判之木公民館前	12:09
2	柏木バス停(山本屋前)	11:52	13	南原公民館入口	12:15
3	阿久バス停	11:54	14	南原上(南原住宅団地下)	12:20
4	菖蒲沢下バス停	11:55	15	白山バス停(中新田)	12:25
5	下菖蒲沢バス停	11:56	16	広原バス停	12:27
6	菖蒲沢バス停	11:57	17	南辻バス停	12:30
7	上菖蒲沢バス停	11:58	18	中新田バス停(薬師堂前)	12:31
8	下室内バス停	12:00	19	中新田農協バス停	12:32
9	室内公民館前バス停	12:02	20	北の辻バス停	12:33
10	北やつがね入口バス停	12:05	21	庚申森バス停	12:34
11	南やつがねバス停	12:07	終点	原小学校体育館着	12:45

バス2班の乗車場所・発車時刻

貸したい 売りたい 空き家はありませんか？

村では、村内に眠っている空き家を有効利用した移住者の定住や地域の活性化等を目的に、空き家情報の収集と提供を行っています。

人の住まなくなった住宅は、あっという間に老朽化が進み、防犯・防災上の問題や家の維持に多大な労力を必要とします。家賃収入を得るだけでなく、資産の維持のためにも入居者に管理をしてもらう気持ちで貸し出してみませんか。

空き家を「貸したい」方「売りたい」方は、お知らせください！

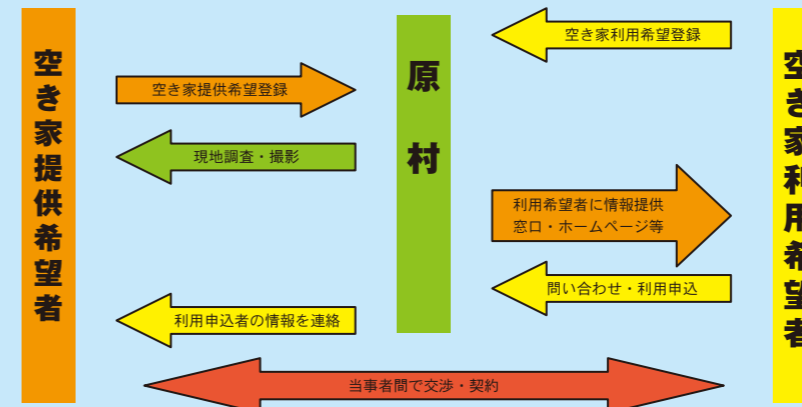
村内で空き家となった一般住宅の賃貸又は販売を希望する方は、お知らせください。

後日、企画係職員が伺い、物件の詳細について確認した後に、役場窓口や村ホームページ等で利用希望者に情報を提供します。

●空き家の提供を希望する方は、次の内容をご連絡ください。

- 空き家の ①所在地 ②所有者（住所・氏名・電話番号）
③管理者（住所・氏名・電話番号）
④調査、撮影を希望する日時

空き家情報提供の仕組み



■利用上の注意

- ・村では情報の提供や連絡調整は行いますが、物件の仲介・あっせん・交渉・契約は行いません。（契約などについては、当事者間で行っていただきます。）
- ・トラブルを避けるため、交渉等にあたっては宅地建物取引業者の仲介をお勧めします。（仲介手数料が必要となります。）

問 総務課企画係

電話79-7942(直通) FAX79-5504

E-mail kikaku@vill.hara.nagano.jp

もくじ

■空き家募集	2
■敬老会	3
■宝くじ助成事業	4-5
■くらしの情報	6-9
■行政情報	10-11
■保健・福祉の掲示板	12
■くらしのガイド	13
■はらむらとびっくす	14-15
■はじめましてもうすぐ2才です	16



●表紙写真/「夏の熱戦!第25回村民スポーツ祭」

7月13日に原小学校校庭で、第25回原村村民スポーツ祭が開催されました。綱引きや、長縄跳び、玉入れ、年齢別リレーなどが地区対抗で行われ、熱戦が繰り広げられました。参加した皆さんは、競技に出場したり、出場選手に声援を送ったりと、スポーツ祭を楽しみ、親ばくを深めていました。

なお、上位の結果は次のとおりです。
優勝 中新田区
準優勝 室内区
3位 払沢区

■人の動き

- ・人口 7,882人 (+2)
- ・男 3,911人 (±0)
- ・女 3,971人 (+2)
- ・世帯数 3,034世帯 (-2)
- ・転入29
- ・転出21
- ・出生2
- ・死亡8

平成25年7月末現在。
()内は前月比。



小林紀晴写真展

山人の記憶 Kemonomichi/yabu

9月16日(月・祝)まで 会期中無休

郷土出身の気鋭の写真家・小林紀晴さん。諏訪に古くから伝わる様々な祭りの場面を撮った新作「kemonomichi(けものみち)」を県内で初展示し、原村と八ヶ岳周辺で撮影されたモノクロの新作「yabu」を初公開。縄文の遙か昔から現在までこの地に連綿と繋がる命の姿と土地の記憶をご紹介します。郷土がもつ長い歴史と、そこで営まれてきた人々の暮らしに思いを馳せてみませんか。

こどもと祖父母のためのワークショップ

9月7日(土) 午後1時30分～

美術館の中にスタジオが出現!おじいちゃん/おばあちゃんとこどもで、一眼レフカメラを使ってお互いに写真を撮り合い、「写真」を通じたコミュニケーションをしてみましょう。

最後に小林紀晴さんにツーショット写真を撮ってもらえます。

定員:10組(要予約)

参加費:2,000円/組(入館料を含む)

※カメラ等の機材は美術館で用意します。

■本展示会は、財団法人自治総合センターが行うコミュニティ助成事業(地域の芸術環境づくり助成事業)を受けて実施しています。

会場:八ヶ岳美術館(原村歴史民俗資料館)

開館時間:午前9時～午後5時

入館料:大人500円 小中学生250円

主催:八ヶ岳美術館(原村歴史民俗資料館)、原村、原村教育委員会



宝くじ助成事業で 地域のコミュニティ活動や芸術活動を推進

財団法人自治総合センター及び公益財団法人長野県市町村振興協会が、宝くじの社会貢献広報事業として行っている宝くじ助成で、デジタル簡易無線機の配備や八ヶ岳美術館の企画展を実施しています。

この宝くじ助成事業では、宝くじの受託収入を財源として、地域コミュニティ活動の充実・強化を図ることを目的に、集会施設やコミュニティ活動備品の整備、安全な地域づくりと共生のまちづくりの推進等に対して助成を行っています。

問 宝くじ助成事業について	総務課村づくり係	電話 79-7922
デジタル簡易無線機について	総務課総務係	電話 79-2111
小林紀晴写真展について	八ヶ岳美術館	電話 74-2701

デジタル簡易無線機を配備

村では、公益財団法人長野県市町村振興協会の「市町村振興宝くじ助成」を利用して、『デジタル簡易無線機』を購入しました。

この無線機は、資格不要で誰でも簡単に操作ができる無線機で、小型で軽量なうえ広いエリアでの通話が可能です。

購入した無線機は、村内各地区に2台ずつ配備し、地域の活動や行事で使用していただくほか、緊急時の通信手段としての活用も見込んでいます。

